

Hanukkah Blessings and Songs

Blessing Over Candlelighting

Masculine

ברוך אתה אֱדֹנָי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה

*Baruch ata Adonai Eloheinu melekh
haolam asher kidshanu bmitzvotav
vitzivanu l'hadlik ner shel chanukah*

Feminine

ברוכה את־יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ רוּחַ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁתְנוּ
בְּמִצְוֹתֶיהָ וְצִוָּתָנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה

*Berukhah at yah ruach ha'olam asher
kideshatnu be'mitzvoteyha v'tzivatnu
l'hadlik ner shel Hanukkah.*

**Blessed are You God, Spirit of the World/Ruler of the Universe, who makes us holy
through your commandments and commands us to light the Hanukkah candles.**

Blessing for Miracles

Masculine

ברוך אתה אֱדֹנָי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה נִסִּים
לְאַבוֹתֵינוּ [וּלְאַמּוֹתֵינוּ] בַּיָּמִים הָהֵם בְּזֶמֶן הַזֶּה

*Baruch ata Adonai Eloheinu melekh
haolam she'asah nisim la'avoteinu
(u'la'imoteinu) bayamim ha'heim bazman
ha'zeh*

Feminine

ברוכה את־יְהוָה רוּחַ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂתָה נִסִּים לְאַמּוֹתֵינוּ
וּלְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזֶמֶן הַזֶּה

*Brucha at yah ruach ha'olan she'astah
nisim l'imoteinu v'la'avoteinu bayamim
ha'hem bazman ha'zeh*

**Blessed are You God, Spirit of the World/Ruler of the Universe, who performed miracles
for our ancestors in their day at this season.**

Blessing for the First Time (First Day of Hanukkah Only)

Masculine

ברוך אתה אֱדֹנָי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁחַיֵּינוּ וְקִיָּמָנוּ
וְהִגִּיעָנוּ לְזֶמֶן הַזֶּה

*Baruch ata Adonai Eloheinu melekh
haolam she'he'chi'yanu v'kimanu
v'hi'giyanu lazman hazeh*

Feminine

ברוכה את־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ רוּחַ הָעוֹלָם שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִיָּמָתָנוּ
וְהִגִּיעָתָנוּ לְזֶמֶן הַזֶּה

*B'ruchah at yah elohaynu ruach ha'olam,
shehecheyatnu, v'kiyimatnu, v'higiyatnu
lazman hazeh.*

**Blessed are You God, Spirit of the World/Ruler of the Universe, who keeps us alive,
sustains us, and brings us to this moment.**

Al Hanisim

*Al hanissim, v'al hapurkan, v'al hag'vurot v'al
hat'tshuot v'al hamilchamot sh'asita lavoteinu
bayamim hahem baz'man hazeh.*

על הנסים, ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל
התשועות, ועל המלחמות, שעשית לאבותינו
בימים ההם בזמן הזה.

We thank you -- for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds and saving acts, wrought by you, as well as for the wars which you waged for our ancestors in days of old, at this season.

HaNeirot Hallelu

*Hanerot halalu anu madlikin
Al hanisim ve'al hanifla'ot
Ve'al hatshu'ot ve'al hamilchamot
Sheh asita lavoteinu, v'limoteinu
Bayamim haheim, bazman hazeh.
Al yedei kohanecha hakdoshim.
Vechol shmonat yemei Chanukah
Hanerot halalu kodesh hen,
V'ein lanu reshut lehishtamesh bahen,
Ela lirotam bilvad.
Kedei lehodot ulehallel
leshimcha hagadol al nisecha,
Ve'al niflotecha, ve'al yeshuatecha.*

הנרות הללו אנו מדליקין
על הנסים ועל הנפלאות
ועל התשועות ועל המלחמות
שעשית לאבותינו, (ולאמותינו),
בימים ההם, בזמן הזה
על ידי כהניך הקדושים
וכל שמונת ימי חנוכה
הנרות הללו קדש הן
ואין לנו רשות להשתמש בהן
אלא לראותן בלבד
כדי להודות ולהלל
לשמך הגדול על נסך
ועל נפלאותיך ועל ישועותיך

These candles that we light, on the miracles and the wonders and the salvations and the wars, that you did for our ancestors, in those days, at this time. By the hand of your holy priests and all these eight days of Chanukah, these candles, they are holy, and we have no permission to use them, except to see them only, in order to give thanks and to praise your great name, your miracles, your wonders, and your salvations.

Maoz Tzur

*Ma'oz tzur yeshu'ati lecha na'eh leshabe'ach
Tikon beit tefillati v'sham todah nezabe'ach
L'eit tachin matbe'ach mitz'ar ha-menabe'ach
Az egmor b'shir mizmor chanukat ha-mizbe'ach*

מעוז צור ישועתי לך נאה לשבח
תכון בית תפילתי ושם תודה נזבח
לעת תכין מטבח מצר המנבח
אז אגמר בשיר מזמור חנוכת המזבח

Mighty rock of my salvation, to praise you is a delight. Restore my house of prayer that we may offer thanks. When you prepare defeat for the foe, then I will complete the dedication of the altar with songs of praise.